

LA PROBLEMÁTICA DE LA RECUPERACIÓN DE LA INFORMACIÓN ANTE LA VARIABILIDAD DE REGISTRO DE AUTORÍA DE LOS ARTÍCULOS CIENTÍFICOS

Maria Helena Palucci Marziale¹

Las bases de datos bibliográficas son una herramienta indispensable para la recuperación de la información científica y para la realización de estudios bibliométricos. Todavía, los errores y las inconsistencias en los registros de datos llevan a la pérdida de informaciones relevantes en investigaciones y interfieren en el acceso a los documentos⁽¹⁾.

La descripción del nombre del autor es uno de los principales campos de recuperación de las informaciones, ya que el usuario le usa frecuentemente en la búsqueda en las bases indexadoras de periódicos científicos y en las bibliotecas virtuales. Así, la falta de uniformidad en el registro del nombre del autor perjudica la localización de las investigaciones y puede interferir en los índices de citaciones de los artículos y de los autores. Eso porque son indicadores cada vez más utilizados en la evaluación de periódicos científicos, en procesos de selección, para la progresión en la carrera académica y en la provisión de financiación para investigaciones.

A pesar de las rigurosas medidas de control, basadas en las políticas internacionales de publicación, las reglas y normas muchas veces no son aplicadas de forma coherente por los editores de los periódicos. Además, hay diferentes formas de registro del nombre del autor en los periódicos publicados en español y aquellos publicados en inglés. En los editados en inglés, frecuentemente se observa el apellido seguido por los nombres y por el apellido intermediario, cuando hay. Por ejemplo, mi nombre se presenta "Marziale, Maria Helena Palucci". En las revistas publicadas en español, la referencia del nombre pasa a ser "Palucci - Marziale, Maria Helena". Se observa el primero y segundo apellidos, seguidos del primero y segundo nombre. Sin embargo, se puede encontrar otras variaciones.

Un estudio acerca de las probables causas de la inconsistencia de los registros de los nombres de los autores, en periódicos editados en español, identificó las siguientes causas: la utilización por el autor de variantes de su nombre durante su carrera, falta de autoridad de control de las bases de datos, uso de métodos de indexación incompatibles y, aún, posibles intervenciones editoriales de algunas revistas⁽¹⁾.

Otro factor que merece destaque con relación al nombre del autor es la estandarización utilizada por el periódico científico. En Brasil, la mayoría de los periódicos del área de Enfermería utiliza los *Requisitos uniformes para los manuscritos enviados a revistas biomédicas* - Estilo Vancouver pero, en los Estados Unidos y algunos países de Europa, se observa el uso de las normas presentadas por la Asociación Americana de Psicología - APA. La adopción del Estilo Vancouver por las revistas de Enfermería en Brasil, algunos años atrás, culminó en beneficios en la calidad editorial y en la indexación de algunos periódicos, tanto en bases de datos nacionales como la Colección SciELO cuanto en internacionales como la SCOPUS e ISI. Eso también facilitó el proceso de preparación de los manuscritos para los autores, ya que muchos periódicos del área adoptan aquella estandarización.

Como no hay estandarización en la forma de citación del nombre de un mismo autor, y las bases de datos divulgan y utilizan el registro del nombre de la forma como es descrito en los periódicos científicos, el nombre de un mismo autor es encontrado también en las bases de datos con diferentes formas de abreviación. Mi nombre, por ejemplo, está registrado en las bases ISI - Web Knowledge, Scopus, Medline, Lilacs y Colección SciELO con los diferentes registros "Marziale, Maria Helena Palucci"; "Marziale, Maria H P"; "Marziale, M. H."; "Marziale, M. H P"; "Marziale, Maria Helena; "Palucci - Marziale, M H"; "Palucci Marziale, Maria Helena". Esas variaciones de la información perjudican la localización y recuperación de las obras publicadas y también el cálculo de índices bibliométricos de citación del autor y de los artículos.

¹ Editor de la Revista Latinoamericana de Enfermería, Profesor Titular, Escuela de Enfermería de Ribeirão Preto de la Universidad de São Paulo, Centro Colaborador de la OMS para el Desarrollo de la Investigación en Enfermería, Ribeirão Preto, SP, Brasil, e-mail: marziale@eerp.usp.br.

Otro aspecto destacado en este editorial es el registro del nombre del periódico en las referencias en las revistas indexadas en bases de datos y en los documentos divulgados en *sítios* de búsqueda, como el Google. El registro incorrecto del nombre del periódico representa perjuicios en los índices de citas de ese periódico. En Brasil, esos errores pueden perjudicar también la evaluación de los programas de postgrado, ya que la producción científica de los programas es evaluada por la Coordinación de Perfeccionamiento de Personal de Nivel Superior – Capes, órgano gubernamental que evalúa la enseñanza de postgrado en Brasil. El QUALIS periódicos, índice mensurado por la CAPES, clasifica las revistas en las cuales los profesores y alumnos de los programas de postgrado publican, utilizando los índices de citas de los periódicos en la clasificación, principalmente el índice de la base ISI - Web Knowledge, a través del factor de impacto divulgado en el Journal Citation Report y, en la base Scopus, el índice H, divulgado por el SCImago Journal & Country Rank. Las citas, en general, implican que un periódico más citado debe tener mayor relevancia, o mayor impacto, para el área en el cual está insertado. Así, el índice es usado como medida de la importancia o influencia de un periódico, o grupo de documentos, a partir de las citas de artículos que esa revista recibe a lo largo de un espacio de tiempo⁽²⁾. Los autores y los editores deben estar atentos al registro adecuado del nombre del autor y del periódico científico en las referencias de los artículos.

Ante la problemática mostrada, los autores deben ser alentados a firmar sus artículos con el mismo nombre durante toda su carrera. Los editores de periódicos de Enfermería necesitan ser movilizados y crear una estructura única para el registro del nombre que aparece asociado a diferentes documentos fuente. Por lo tanto, los periódicos científicos deben estandarizar los elementos utilizados en el proceso de transferencia de información, incluyendo el orden de prioridad y presentación de las autorías de los artículos. Las bases de datos también pueden auxiliar en esa importante tarea.

REFERENCIAS

1. Ruiz-Pérez R, Delgado López-Cózar E, Jiménez-Contreras E. Spanish personal name variations in national and international biomedical databases: implications for information retrieval and bibliometric studies. *J Med Libr Assoc.* 2002;90(4):411-30
2. Marziale MHP. Produção científica da enfermagem brasileira: a busca pelo impacto internacional. *Rev Latino-am Enfermagem.* 2005; 13(3):285-90.